



美国黑色幽默小说研究

汪小玲◎著



美国黑色幽默小说研究

王德威 著

浙江人民出版社

上海市教育委员会重点学科资助项目

美国黑色幽默小说研究

汪小玲◎著



上海外语教育出版社
SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

美国黑色幽默小说研究 / 汪小玲著. —上海:上海外语教育出版社,2006

ISBN 7-5446-0035-1

I. 美... II. 汪... III. 黑色幽默派—小说—文学研究—美国—现代 IV. I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 021423 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 毛小红

印 刷: 上海华文印刷厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 850×1168 1/32 印张 10.75 字数 262千字
版 次: 2006年5月第1版 2006年5月第1次印刷
印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 7-5446-0035-1 / H · 0011

定 价: 18.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

前 言

美国黑色幽默小说是人们对 20 世纪 60 年代严峻的社会动荡和心理危机做出的强烈反应,以其独特的表现手法和艺术特色描绘了一个荒诞的世界。

在详细描绘美国黑色幽默小说的发生、发展及其在美国文学史上的重要地位的基础上,本书选择了七位黑色幽默小说家,对他们的作品进行了详细的分析和探讨。希望这些作品能够帮助广大读者扩大阅读范围,了解这类小说的基本面貌,并期待更多有志于美国这一阶段文学研究的工作者们深入地思考、参与,进一步探讨美国黑色幽默文学对美国现当代文学、文化的意义和影响。

本书得到了“上海市教育委员会重点学科”项目、“上海市高校优秀青年教师后备人选”项目及上海外语教育出版社“青年学术出版基金”的资助,为本书的立项、研究和出版提供了多方面的保证,在此深表谢意。

我更要感谢上海外国语大学的谢天振教授和李维屏教授。在本书的撰写过程中,他们花了大量的时间和精力审读初稿,给予了我无私的帮助,提出了极其宝贵的指导和建议。

最后,我要感谢我的父母以及朋友们给予的支持和理解,他们的帮助和关爱给了我战胜困难的信心和勇气。

汪小玲

2006 年 2 月于上海外国语大学

目 录

绪论 美国黑色幽默小说：卡住荒谬世界的脖子 1

上 编

- 第一章 美国黑色幽默小说的时代背景 18
- 一 社会运动 23
 - 二 文化运动 29
 - 三 哲学基础 33
- 第二章 美国黑色幽默小说与存在主义文学 42
- 第三章 美国黑色幽默小说与荒诞派戏剧 62
- 第四章 美国黑色幽默小说的艺术世界 84
- 一 美国黑色幽默小说的内容特征 84
 - 二 美国黑色幽默小说的形式特点 88
 - 三 美国黑色幽默小说的艺术表现 101
- 第五章 美国黑色幽默小说与现代主义、后现代主义小说 124

下 编

- 第六章 美国黑色幽默小说的拓荒者：弗拉迪米尔·纳博科夫 140
- 一 《洛丽塔》 142

美国黑色幽默小说研究

- 二 《普宁》 153
- 三 《微暗的火》 156
- 四 《阿达》、《透明的东西》、《看小丑去!》 169
- 第七章 美国黑色幽默小说的幻想家: 库尔特·冯内古特 180**
 - 一 《自动钢琴》、《泰坦的海妖》、《黑夜母亲》 182
 - 二 《猫的摇篮》、《上帝保佑你, 罗斯瓦特先生》 193
 - 三 《五号屠场》 202
 - 四 《冠军早餐》、《囚鸟》 214
- 第八章 美国黑色幽默小说的现实主义者: 约瑟夫·海勒 219**
 - 一 《第二十二条军规》 220
 - 二 《出了事了》、《像戈尔德一样好》 229
- 第九章 美国黑色幽默小说的科学家: 托马斯·品钦 236**
 - 一 《熵》 237
 - 二 《V.》、《拍卖第49批》 240
 - 三 《万有引力之虹》 246
- 第十章 美国黑色幽默小说的改革者: 约翰·巴思 255**
 - 一 《漂浮的歌剧》、《路尽头》、《烟草代理商》 258
 - 二 《山羊小子贾尔斯》 267
 - 三 《迷失在娱乐场》、《喀迈拉》 271
- 第十一章 美国黑色幽默小说的语言革命者: 唐纳德·巴塞
尔姆 280**
 - 一 《白雪公主》 282
 - 二 《糟糕的经历, 造作的行为》、《城市生活》 288
- 第十二章 美国黑色幽默小说的“虚构”大师: 罗伯特·库弗 293**
 - 一 《布鲁诺教派之由来》 293

二 《宇宙棒球联盟, J·亨利·沃, 台柱》 296

三 《保姆》 297

四 《公开燃烧》 304

参考文献 309

附录一 关于美国黑色幽默小说综合研究的部分文献、论文索引 317

附录二 关于弗拉迪米尔·纳博科夫研究的部分文献、论文索引 321

附录三 关于库尔特·冯内古特研究的部分文献、论文索引 324

附录四 关于约瑟夫·海勒研究的部分文献、论文索引 326

附录五 关于托马斯·品钦研究的部分文献、论文索引 329

附录六 关于约翰·巴思研究的部分文献、论文索引 331

附录七 关于唐纳德·巴塞尔姆研究的部分文献、论文索引 333

附录八 关于罗伯特·库弗研究的部分文献、论文索引 336

绪 论

美国黑色幽默小说:卡住荒谬世界的脖子

历史上,人类的生存和发展不断遭遇着尴尬。

工业革命以来,人们越来越感到了“物”的强大:机器的发明一方面大大提高了社会生产力;另一方面却彻底打破了人与自然、人与自身的和谐。自然不再是“人闲桂花落”般怡情的风景,而成为人类疯狂掠夺生产资料和生活资料的战场,成为人类倾倒其生产垃圾和生活杂物的荒地。生产和原料的实用关系使得人与自然最初的亲密荡然无存。自然在遭受着滥采滥伐、严重污染的情况下开始向人类实施报复:生态环境开始恶化,自然灾害开始增多,人与自然从“相看两不厌”变成相互为敌,并开始威胁各自的生存。而人与人之间良好的关系也遭受着工业文明的重创。在物质的诱惑下,个体越来越多地投入到机器化生产中去,个体之间的理解、沟通日渐缺乏,人们相处的时间越来越多地被“物”所占有。工业革命、技术革命、科学革命以高效的创造力和摧毁力成为人们心中新的神灵。然而,科技的发展不可避免地给人类带上了新的枷锁:人的存在成为机器生产的一部分,人日益被“机器化”、“物化”、“非人格化”。在经济技术的压力和大众的“成功”标准下,人丧失了人性,变成拼命工作、拼命挣钱的“机器人”。

这一情形直接导致了人本主义的破产。人本主义强调人的本性地位,是西方文明文艺复兴时期树立的一面旗帜。18世纪的启

蒙运动大大扩展了人本主义的内容,使它摆脱了人类单纯自恋、自夸的情调,强调个体意义上的独立和尊严,强调群体意义上的自由、平等和博爱。这一乌托邦理想是人类文化的基调。然而,随着近现代物质文明的日益发展和扩张,随着科学神话的统治和渗透,人们越来越清醒地看到,个人欲望无节制的膨胀已经冲击了人性理想,功利主义的价值追求直逼人本主义,最终导致了个体发展的停滞、个性特征的丧失、群体关系的异化,还有社会对个人的挤压和扭曲。于是人类只能感受到生活的愚蠢、恶心和荒谬。“愚蠢”是福楼拜(Gustave Flaubert, 1821—1880)小说人物的特征:少行动,无能力,互不关心、理解,生活在本能和流行语的时代;“恶心”是萨特(Jean-Paul Sartre, 1905—1980)小说的中心词:人们普遍对自己的存在感到晕眩和恶心。他们无法摆脱大众的眼光,又不愿盲从于大众。他们与世界一起旋转、旋转,一旦停下来想想自己,便感到无法摆脱的恶心;“荒谬”是加缪(Albert Camus, 1913—1960)对存在的解释:社会中存在着使人“非人”的因素,“荒谬”是人类对这些因素的极端厌恶和不适应,证明了人的存在。加缪笔下的“荒谬英雄”是古希腊神话中的西西弗(Sisyphus)。他一次又一次将巨石推向山顶,又任它一次又一次地落下。这样无效的劳动何其可笑,然而,西西弗勇赴荒谬的精神证明了他旺盛的存在,他深刻的心理体验具有震撼人心的力量。这样的愚蠢、恶心和荒谬是人类受着物质和技术理性奴役的结果。人不再坚持曾被奉为圭臬的人之本位,放弃了自己的自由、个性,蜕变成他物,甚至更为卑微、单一的基本元素。这便是人的异化。异化反映在人的自然属性中指人的本性的丧失,成为服务于金钱交易关系的“物”,反映在人的社会属性中则包含两个方面:其一,技术异化。高度技术化、节约化的经济秩序排斥个体自由。个体以功能性角色被社会接纳,没有自己的时间和空间,办公室之外的生活只为恢复劳力以再次投入生产,并无独立的价值。人被自己发明的机器异化着;其

二,大众异化。在大众统一的标准下,个体成为整齐划一的大众成员。时尚频道制造着统一的趣味和文化导向,并使文化服从于市场,使个人服从于生产,使生产拥有统一的价值标准。人被自己制定并维持着的秩序异化着。人的种种异化现象表明,人类正面临着严重的生存危机。

20世纪60年代美国黑色幽默小说便是人们在严峻的社会动荡和心理危机面前对这种异化和危机做出的强烈反应,并以其独特的表现手法和艺术特色描绘了一个荒诞的世界。被誉为“美国黑色幽默部队总司令”的布鲁斯·杰伊·弗里德曼(B. J. Friedman)曾将黑色幽默文学精辟地总结为“卡住荒谬世界的脖子”。^①本书将从美国黑色幽默小说产生的时代特征和文学、哲学基础入手,揭开“黑色幽默”的面纱以及美国黑色幽默小说对荒谬世界的诠释和把握,并进一步探讨它在现代主义向后现代主义文学过渡过程中所起到的不可或缺的作用。

本书分上、下两编。

上编集中论证美国黑色幽默小说发生、发展的过程及其在美国文学史上的重要地位,重点论证美国黑色幽默小说与存在主义文学、荒诞派戏剧的渊源,描述其独特的艺术特征及其在现代主义向后现代主义小说发展过程中的重要地位。

下编则以七位杰出的美国黑色幽默代表作家及其作品为导向,详细研究此类小说的文学特征,展现美国黑色幽默小说独特的艺术世界。

^① Morris Dickstein, *Black Humor: Critical Essays*, ed. by Alan R. Pratt, New York: Garland Publishing Inc., 1993, p. 24.

“黑色幽默”的艺术内涵

“黑色幽默”一词的使用源于法国超现实主义诗人、批评家安德列·布勒东，而黑色幽默作为当代美国文学的一个流派或类别则是60年代的事了。^①20世纪20年代布勒东发表《第一次超现实主义宣言》之后，与其他先锋派艺术家阿拉贡、艾吕雅等人创办了一份名为《超现实主义革命》的杂志，由此拉开了著名超现实主义运动的序幕。他们大力提倡非理性的创作方式，把梦幻、潜意识等心理现象引入诗歌和文学创作，采用了“自动写作”、“梦幻纪录”、“绝妙的僵尸”和“黑色幽默”等非理性、非逻辑的表现方法，倡导人们挣脱道德、宗教、法律、科学等传统文明对人的束缚，使人获得完整的自由和解放，并为文学艺术的发展提供了更广阔的空间。“自动写作”使创作摆脱理性的束缚，寻找生动的即兴之作；“梦幻纪录”使潜意识的梦幻成为写作的内容；“绝妙的僵尸”是一种集体的梦，它使人们摆脱一切传统观念的束缚，寻求语言“最奇特的相遇”，并在这种相遇中发现形象的产生、语言的力量和美感。而超现实主义对“黑色幽默”的提出始于1937年，布勒东和艾吕雅合编了一本小说集《黑色幽默选》，并合写了一篇文章《论黑色幽默》，阐述了黑色幽默特殊的心理特征。布勒东在他的《黑色幽默选》中解释道：“幽默不仅具有某种解脱的东西，在这方面，它与精神和戏剧相类似，而且还具有某种崇高和上升的东西，这个特点在前两种理智活动获得愉悦的方法中是找不到的。崇高显然是对自我迷恋的胜利，是自我不受到伤害的成功表现。自我不愿意受到损害，不愿意承受外部现实强加给他的痛苦，不愿意承认外部世界的创伤会触及到他。不仅如此，还要让人看到，这些创伤甚至可以成为取笑的

^① 参见安奈特·鲁宾斯坦：《美国文学源流》，北京：外语教学与研究出版社，1998。

机会”，“据弗洛伊德看来，幽默态度的奥秘在于当某些人遇到严重危险时，他们具有将心理中心由自我转移到超我上来的极大可能性。”^①因此，在人遇到现实的威胁时，他能够置身事外，冷眼旁观，凭着超我的理想，藐视并反抗现实，将这种现实的威胁看作是一次说笑的机会。这是黑色幽默对待现实的态度。在荒诞的社会面前，人们既无力回天，也不愿使自己的人格在现实中消减，只有以笑声作为绝望的反抗。由此看来，布勒东对“黑色幽默”的定义包含了两方面的内涵：第一，是由现实的恶劣造成的人的绝望情绪；第二，是人对这种恶劣现实进行的特殊反抗。人要对自己生存的环境有着足够清醒的认识和了解，既不同流合污，也不妄自菲薄，还要具有不妥协的抗争精神，才能成为“黑色幽默”的英雄。

1952年，布勒东在《谈话录》中说道：“探索黑色幽默，它是‘自我’战胜外部世界创伤的极端方式。”^②可见，黑色幽默是一种特殊的人生态度，一种看待世界的方式。他要求人们超越自己，超越现实，以便更清醒地认识世界，揭示荒谬。

关于“黑色幽默”的定义，西方评论界有过各种意义上的描述：

“黑色幽默”被西方评论界称为“绞刑架下的幽默”(Gallow's Humor)。^③这种说法与美国的一个民间故事有关：一个囚犯被判绞刑，行刑之日，绞刑架旁人们云集而来，监刑人和刽子手也都做好了准备，但囚犯迟迟未到。大家在焦急的等待中终于不耐烦了。这时，狱卒押着囚犯姗姗来迟，囚犯对着焦急而贪婪的人群得意地笑了：“没有我，你们什么也干不成。”^④

美国著名的黑色幽默评论家尼克伯克曾举一例来诠释这种幽

①② 参见张秉真：《未来主义·超现实主义》，北京：中国人民大学出版社，1998，第158、292、96页。

③ 参见毛信德：《20世纪世界文学：回眸与沉思》，南昌：百花洲出版社，1998，第683页。

④ 参见杨晓莲：“黑色幽默派艺术特征探析”，《重庆师专学报》，2000(4)。

默：“当绞刑架上的人问道：你肯定这玩意儿牢靠吗？他们（美国观众）便和他纵声大笑，因为他们的社会境遇看起来也同样岌岌可危。”^①因此黑色幽默又被称为“大难临头时的幽默”、“黑色喜剧”、“绝望喜剧”等。^②

关于“黑色幽默”的定义众说纷纭，很难确定。但一些国家的文学词典或百科全书仍然给出了一些解释，描摹出“黑色幽默”的基本特色。

C·休·霍尔曼编写的《文学手册》1973年的修订本中对“黑色幽默”的定义是：“现代小说和戏剧中，运用病态和荒诞，以取得可怕的戏剧效果。它既指愤懑、辛辣的笔调，更指荒诞、病态的处境，这种处境和苦难、不安和死亡紧密相连。”

《大英百科全书》对“黑色幽默”的解释是：“一种绝望的幽默，力图引出人们的笑声，作为人类对生活中明显的无意义和荒谬的一种反响。”

美国1975年版的《新哥伦比亚百科全书》将“黑色幽默”定义为“一种用以反映现代世界的荒唐、麻木、残酷、自相矛盾、怪诞以及病态的幽默”。

美国韦氏大辞典的补编《六千词》认为，“黑色幽默”的特点是“经常用病态的、讽刺的、荒唐而可笑的情节来嘲笑人类的愚蠢”。

法国《彩色拉鲁斯词典》将其解释为“用尖刻的、辛酸的、有时甚至是绝望的笔调着重刻画人世间的荒谬”。

从以上定义中我们不难看出“黑色幽默”的综合特征：即“黑色”和“幽默”的效果。

首先，这种幽默是“黑色”的，完全不同于传统幽默。

传统幽默是通过开玩笑的方式逗人发笑，以夸张的语言和挪

① 参见陈昆：《西方现代派文学研究》，北京：北京大学出版社，1981，第8页。

② 参见詹虎：“从马克·吐温到约瑟夫·海勒”，《乐山师范学院学报》，2001(2)。

愉的笔调表现轻松愉快的氛围和豪爽乐观的精神。例如在美国流传的一个笑话：猎人在打猎时，被熊和麋夹攻，无奈之下，他向岩石开了一枪，子弹裂开，同时杀死了熊和麋，岩石的碎片还打中了树上的一只松鼠。而他自己被枪的反作用力弹到了河里，爬上河岸时，他发现自己身上全都是鱼。于是，猎人凭着这一颗子弹满载而归。这样的幽默色彩是明亮的，充满了幸运的巧合和爽朗的笑声。而黑色幽默的整体效果却是灰暗的，隐含着绝望、痛苦和恐惧。同样是流传在美国民间的幽默，上面提到的关于“绞刑架下的幽默”的两个小故事却完全没有这位猎人的运气和意想不到的好结果。如果说故事中的人都面临生死关头的活（绞刑架下的囚犯将被行刑，猎人也很有可能被夹攻的野兽吃掉），他们的结局却是大相径庭：绞刑架上必然沾满囚犯的鲜血，而猎人却不仅逃脱，且收获颇丰。读者或听众以及猎人的笑很可能是在事情结束时发出的满意甚至得意的笑，而囚犯的笑却是在事情发生的过程中，在无可奈何之时，面对自己悲惨的结局，暂时跳出悲惨的境遇，逗乐观众，同时娱乐自己。但这样的快感是极其短暂的，因为他们面临的是痛苦和毁灭、无法摆脱的绝望和恐惧。如果说传统幽默大多以喜剧的形式出现，那么，黑色幽默则是一种变形的喜剧，是以喜剧的形式（笑的形式）传达悲剧的内容（毁灭，死亡，绝望），即黑色的内容。

在传统幽默中，人们的信仰也是明确的，相信这是个弃恶扬善的世界，一切自有定论，因而发出的是欢快而爽朗的笑声；黑色幽默的基调却是悲观的，无可奈何的。人类面对死亡和荒诞，虽痛心疾首却无所作为，最后只有拿着自己的痛苦开玩笑，算是一种宣泄，一种解脱。痛极而笑，化痛为笑。这是个信仰丧失的年代，没有终极真理，没有是非评判，有的只是玩世不恭的生存，以喜剧的方式承载悲剧生活的内涵，以求麻痹和忘却。这是受存在主义哲学影响的结果，是在荒诞世界的大背景下展现的消极人生观。面对荒诞，人类惟一可做的是置身事外，发出几声自我解嘲的苦笑，

以缓解存在的痛苦不堪。

其次,这样的“黑色”同时又是“幽默”的。承受着巨大痛苦的人们(例如将要被行刑的死囚)在痛苦至极之时并没有放声大哭,而是哈哈大笑,在笑声中超越人生的痛苦。死囚的命运是人生的写照,揭示出死亡的必然和痛苦的本质。但就是这样的痛苦,也不妨当作一场滑稽戏来看,既是一种超脱,又具有极其震撼的效果。黑色幽默的“幽默”是一种冷漠的、怪诞的、痛苦的幽默,是无可奈何之下,将身在其中的自己变成旁观者,漠视自身痛苦的幽默,体现了人们对现代生活的愤恨和绝望,对人类生存的深刻的担忧。

由此看来,黑色幽默是人的思想情绪上的忧郁成分(或称悲剧成分)与超脱、幽默成分(或称喜剧成分)混合,在幽默中表现阴沉和绝望,又从这种绝望中抽身出来,笑看人类的处境。在黑色幽默中,悲剧的情节得到了喜剧化的处理,喜剧的形式又被赋予了悲剧的内涵。这样的形式与内涵看似互相矛盾,实质上却直指人心,极富艺术感染力。黑色是作家的世界观和作品的基调、内容,幽默则是作家的处世态度和创作态度。“黑色幽默”就是这样在“黑色”和“幽默”下,在“现实”和“幻想”中维持着人类脆弱的心理平衡。

美国黑色幽默小说的发展历史

19世纪欧洲资本主义经济的蓬勃发展大大推动了科学的进步。能量守恒和转化定律、细胞学说和生物进化论成为三项重大的科学发现。人们坚信,随着科技的发展和完善,人类的前途将是一片光明。然而,20世纪初,第一次世界大战的残酷现实给了乐观的人们当头一棒。科技制造了各种杀人武器,对人类生存造成了极大的威胁。过去那些看似绝对的规律顿时变得模糊、不确切。人们再也不能指望用理性来解释身边所发生的一切。一种普遍的怀疑悄然而生,人们将怀疑的目光投向了科学、理性、道德、逻辑等所有传统的

价值观,并在战后的失落和痛苦中寻求人类的出路。世界的畸形发展,个体的生存困境使年轻的一代首先开始了反理性、反道德、反传统,甚至反对一切的抗争。这是一种绝望的反抗,充满了虚无主义的色彩,却又真实地反映了20世纪的普遍呼声。伴随着怀疑和绝望的是厌恶。人类为了物欲而进行的相互倾轧、统治者虚伪的宣传、社会各阶层的腐败等,使得人们对生活充满了厌恶。这种厌恶就是后来的存在主义者萨特所说的“恶心”,是荒诞派所揭示的世界的“荒诞”,而这种“厌恶”、“恶心”和“荒诞”正是20世纪的重要特征(详见后面章节中对美国黑色幽默小说背景的综述)。

正是在这样的时代背景下,由安德列·布勒东等倡导的超现实主义文学试验以非理性为基础,使“黑色幽默”作为一种文学手法正式登上了文学创作的舞台,并迅速发展壮大。

继超现实主义之后,美国小说家、批评家弗里德曼借用了“黑色幽默”一词,将他所收集的60年代以来13位作家在美国各大报刊上不断发表黑色幽默短篇小说冠名为《黑色幽默》(*Black Humor*, 1965)。这13位作家包括纳博科夫(Vladimir Nabokov, 1899—1977)、海勒(Joseph Heller, 1923—)、巴思(John Barth, 1930—)、品钦(Thomas Pynchon, 1937—)等人。作品集出版于1965年。弗里德曼在序言中写道:“尽管你希望别人用别的名词来称呼它,或者不用称呼,光知道它存在于空气中,但毕竟有了黑色幽默这种东西……小说是打开每一扇门的合适领域,沿着每一条迷宫般的走廊去追本溯源,问尽最后的问题,翻动最后一块岩石,卡住荒诞世界的脖子……”^①

同年,尼克伯克发表评论文章《致命一蜚的幽默》,将这类作家正式定名为“黑色幽默”作家,标志着20世纪60年代美国黑色幽默小说流派的正式确立。

^① *Black Humor: Critical Essays*. Introduction by Alan Pratt, p. 24.